

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 7 (1980)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Comunicaciones del Secretariado de los Suizos del extranjero de la NSH

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

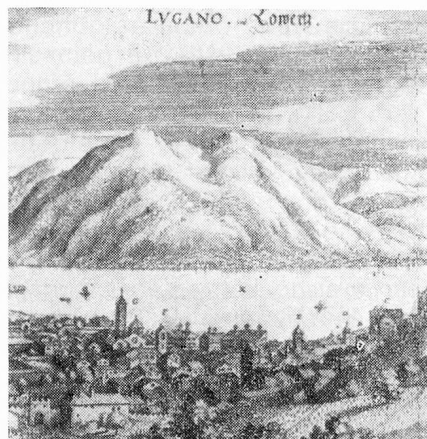
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Lugano en 1642, grabado de M. Merian

## Congreso de los Suizos del extranjero en Lugano 22 al 24 de agosto de 1980

**Inscripción:** Última fecha 18.7.1980

Los deseos concernientes al alojamiento serán considerados según el orden de llegada de las inscripciones.

### Rebajas

Tarjeta de participación gratuita así como alojamiento para los jóvenes Suizos del extranjero en servicio militar y uniforme. Edad hasta 25 años. Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

Tarjeta de participación a Fr. 35.— incluido alojamiento para jóvenes de 15 a 25 años. Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

Cantidad de tarjetas deseadas \_\_\_\_\_ a Fr. 35.— c/u.

Se ha previsto una Guardería infantil para el 23.8. Inscripción previa indispensable. Cantidad de niños \_\_\_\_\_

**Retiro de los programas y tarjetas:**  
Viernes 22 de agosto  
Lugano, Palacio de Congresos  
Sala principal

### Forma de llegada

en tren  en auto  en avión

Observaciones \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Envíese este formulario debidamente llenado y firmado a:

**Secretariado de los Suizos del Extranjero de la NSH**  
Postfach  
CH-3000 Berna 16 / Suiza

### Datos personales (en letras de molde)

Apellido y nombre \_\_\_\_\_

Calle y N° \_\_\_\_\_

Código postal y Localidad \_\_\_\_\_

País \_\_\_\_\_

Participa por primera vez en un Congreso de los suizos del extranjero

Sí  No

**Cantidad de tarjetas necesarias** \_\_\_\_\_ a 80.— francos suizos c/u

con derecho a participar en los siguientes actos (marque con X lo que corresponda).

22.8. Viernes por la tarde	<input type="checkbox"/> Visita de Lugano	Fr. 5.—
	<input type="checkbox"/> Apertura oficial del Congreso	Fr. 5.—
Viernes por la noche	<input type="checkbox"/> Comienzo de la Asamblea plenaria	Fr. 10.—
23.8. Sábado mañana y tarde	<input type="checkbox"/> Continuación Asamblea plenaria	
Sábado noche	<input type="checkbox"/> Fiesta con comida	Fr. 25.—
24.8. Domingo	<input type="checkbox"/> Excursión con comida	Fr. 35.—

### Alojamiento:

No necesito Hotel

Necesito las siguientes reservas: \_\_\_\_\_ habitaciones con \_\_\_\_\_ camas, los días:

21/22 de agosto 1980 (Noche del jueves al viernes)

22/23 de agosto 1980 (Viernes-Sábado)

23/24 de agosto 1980 (Sábado-Domingo)

24/25 de agosto 1980 (Domingo-Lunes)

### Categoría de Hotel preferida (Precios aproximados)

Subrayar lo que corresponde

Categoría	Habitación sola		Habitación doble	
	sin baño	con baño o ducha	sin baño	con baño o ducha
<b>A</b>	25.—	35.—	50.—	60.—
<b>B</b>	40.—	50.—	80.—	95.—
<b>C</b>	50.—	75.—	100.—	150.—

Desayuno, servicio e impuestos incluidos.

Las habitaciones reservadas pueden anularse sin cargo hasta 10 días antes de la fecha fijada.